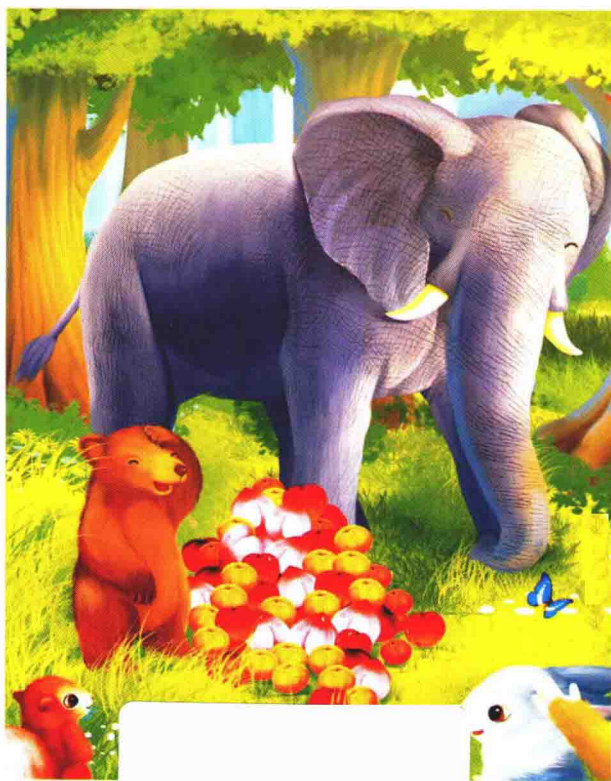


葛翠琳
Gecuilin Tongshuguan Huiben
| 童书馆 绘本

猜猜看
Cai Cai Kan

谁摘的山果多



葛翠琳 / 著 王 珊 / 绘





yì tiáoxiǎo hé cóngshān xià liú guò yìngchū lán tiān lǜ shù yě
一条小河从山下流过，映出蓝天、绿树、野

huāduǒduǒ yú er zài shuǐzhōng de bái yún lǐ yóu lái yóu qù zhēn kuài huó
花朵朵，鱼儿在水中的白云里游来游去真快活。





shuí rēng shí tóu zhēn tǎo yàn
“谁扔石头？真讨厌！”

hé biān de xiǎo hóu dà shēng hǎn
河边的小猴大声喊。

wǒ xiǎng guò hé shì shì hé shuǐ
“我想过河，试试河水

de shēn qiǎn xiǎo xióng máng dào qiàn
的深浅。”小熊忙道歉。



pēng yí kuài shí tou diū jìn xiǎo hé shuǐzhōng de dà shù wāi wāi xié xié
砰！一块石头丢进小河，水中的大树歪歪斜斜

dǎo xià lái yú qún xià pǎo le zhǐ shèng xià dà shān de dào yǐng zài duō suō
倒下来，鱼群吓跑了，只剩下大山的倒影在哆嗦。

shù shàng de xiǎo niǎo tíng zhǐ le gē chàng hū de yí xià fēi xiàng yuǎn fāng
树上的小鸟停止了歌唱，忽地一下飞向远方。

nǐ zhè ge táo qì guǐ xià wǒ yí tiào hái jiàn wǒ yì shēn shuǐ
“你这个淘气鬼，吓我一跳，还溅我一身水。”

xiǎo hóu hěn shēng qì cháo zhe xiǎo xióng měng jìn er tuī pū tōng yì shēng
小猴很生气，朝着小熊猛劲儿推，扑通一声，

xiǎo xióng diào jìn hé lǐ
小熊掉进河里。









jiù mìng a xiǎo xióng yòu kū yòu hǎn zài hé shuǐ zhōng
“救命啊！” 小熊又哭又喊，在河水 中

zhēngzháshàng bù liǎo àn
挣扎上不了岸。

xiǎo xiàng jí máng bēn dào gēn qián yòng cháng bí zi bǎ xiǎo xióng
小象急忙奔到跟前，用长鼻子把小熊

juǎn qǐ lái hū de yí xià fàng zài le hé biān
卷起来，忽地一下放在了河边。



xiǎoxióng fān shēn qí shàng xiǎoxiàng de cháng

小熊翻身骑上小象的长

bí zi kāi xīn de hǎn zhēn hǎo wán xiǎoxiàng yòng
鼻子，开心地喊：“真好玩，小象用

cháng bí zi sòng wǒ guò hé wǒ yào shàng shān
长鼻子送我过河，我要上山……”

nǐ shàng shān qù gàn shén me xiǎoxiàng wèn
“你上山去干什么？”小象问。

wǒ qù shān shàng cǎi xiān guǒ lù bó bo yào wǒ men bǐ
“我去山上采鲜果。鹿伯伯要我们比

sài kàn shuí cǎi de guǒ zi duō míng tiān yào kāi yùn dòng huì
赛，看谁采的果子多，明天要开运动会，

dà jiā zhǔn bèi qīng hè
大家准备庆贺。”







wǒ yě yàoshàngshān cǎiguǒ zi xiǎohóuhǎn
“我也要上山采果子。”小猴喊

zhépǎoguò lái yě páshàngxiǎoxiàng de bí zi
着跑过来，也爬上小象的鼻子。

háiyǒuwǒ yě yàoguò hé qù cǎiguǒ
“还有我，也要过河去采果

zi xiǎosōngshǔ gēnzhe pǎo lái bào
子。”小松鼠跟着跑来，抱

zhù le xiǎoxiàng de cháng bí zi
住了小象的长鼻子。

xiǎo xiàng
“小象，

kuài sòng wǒ guò hé wǒ yě
快送我过河，我也

qù cǎiguǒ zi xiǎo tù yě pá
去采果子。”小兔也爬

shàngxiǎoxiàng de cháng bí zi
上小象的长鼻子。



xiǎoxiàngshuō āi yā yā nǐ men dōu qí zài wǒ de bí zi shàng fènliàng
小象说：“哎呀呀，你们都骑在我的鼻子上，分量

tài zhòng le yáo bú dòng cháng bí zi zěnme sòng nǐ men guò hé
太重了，摇不动长鼻子，怎么送你们过河？”

shuí yě bù kěn cóng xiǎo xiàng de bí zi shàng pá xià lái zhēng chǎo de hěn lì
谁也不肯从小象的鼻子上爬下来，争吵得很厉

hài xiǎoxiàng hěn wú nài
害，小象很无奈。



xiǎo luò tuo cóng hé duì miàn pǎo guò lái shuō dà jiā bié chǎo wǒ lái bāng
小骆驼从河对面跑过来，说：“大家别吵，我来帮

máng dā qiáo
忙搭桥。”

xiǎo mǎ yě pǎo lái shuō bú yào chǎo wǒ yě bāng máng dā qiáo
小马也跑来说：“不要吵，我也帮忙搭桥。”



xiǎoxiàng xiǎomǎ xiǎoluò tuo zhàn zài hé zhōng lián chéng

小象、小马、小骆驼，站在河中连成

yí zuò qiáo ràng xiǎo huǒ bàn er men huān huān xǐ guò le hé
一座桥，让小伙伴们欢欢喜喜过了河。

